

Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket 4

Before installing the unit, remove the protection collar ④ and the bracket ⑤ from the unit.

- Remove the protection collar ④.
 - Engage the release keys ② together with the protection collar ④.
 - Pull out the release keys ② to remove the protection collar ④.
- Remove the bracket ⑤.
 - Insert both release keys ② together between the unit and the bracket ⑤ until they click.
 - Pull down the bracket ⑤, then pull up the unit to separate.

Mounting example 5

Installation in the dashboard

- Bend these claws outward for a tight fit, if necessary ⑤-2).
- Make sure that the 4 catches on the protection collar ④ are properly engaged in the slots of the unit ④-3).

How to detach and attach the front panel 6

Before installing the unit, detach the front panel.

6-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press **OFF**. Press **OPEN**, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.

6-B To attach

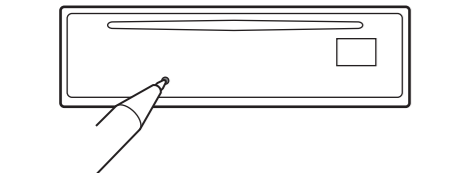
Place the hole ④ in the front panel onto the spindle ⑥ on the unit, as illustrated, then push the left side in.

Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning the ignition off, be sure to press and hold **OFF** on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.



Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbauplatz sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung 4

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung ④ und die Halterung ⑤ vom Gerät ab.

- Entfernen Sie die Schutzumrandung ④.
 - Setzen Sie beide Löseschlüssel ② an der Schutzumrandung ④ an.
 - Ziehen Sie die Schutzumrandung ④ mithilfe der Löseschlüssel ② heraus.
- Entfernen Sie die Halterung ⑤.
 - Führen Sie beide Löseschlüssel ② zwischen dem Gerät und der Halterung ⑤ ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
 - Ziehen Sie die Halterung ⑤ nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montagebeispiel 5

Installation im Armaturenbrett

- Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen ⑤-2).
- Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung ④ korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen ④-3).

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte 6

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

6-A Abnehmen

Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit **OFF** aus. Drücken Sie **OPEN**, schieben Sie die Frontplatte nach rechts und ziehen Sie die linke Seite heraus.

6-B Anbringen

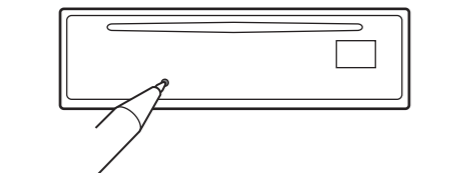
Setzen Sie die Aussparung ④ an der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Stift ⑥ am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt **OFF** gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Anobatterie wird Strom entzogen.

Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Forholdsregler

- Vælg installationsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbetjning.
- Undgå at installere enheden på steder, der er udsat for støv, støvs, kraftige tryk eller høje temperaturer, f.eks. i direkte sollys eller tæt på varmere.
- Brug udelukkende det medfølgende monteringsmateriale til en forsvarlig og korrekt installation.

Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

Aftage beskyttelsesrammen og konsollen 4

Tag beskyttelsesrammen ④ og konsollen ⑤ af enheden, inden du installerer enheden.

- Fjern beskyttelsesrammen ④.
 - Set udloesermøglerne ② i indgreb sammen med beskyttelsesrammen ④.
 - Træk udloesermøglerne ② ud for at fjerne beskyttelsesrammen ④.
- Tag konsollen af ⑤.
 - Isæt begge udloesermøglere ② sammen mellem enheden og konsollen ⑤, indtil de klikker på plads.
 - Træk konsollen ⑤ ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

Monteringseksempel 5

Installation på instrumentbrættet

- Bemærkninger
 - Bøj om nødvendigt disse flige udad for at få en stram tilslutning ⑤-2).
 - Sørg for, at de 4 griber på beskyttelsesrammen ④ sidder ordentligt i hullerne i enhedens hul ④-3).

Sådan aftages og fastgøres frontpanelet 6

Tag frontpanelet af, inden du installerer enheden.

6-A Tage af

Sørg for at trykke på **OFF**, inden du tager frontpanelet af. Tryk på **OPEN**, og skyd derefter frontpanelet mod højre, og træk venstre side udad.

6-B Fastgøre

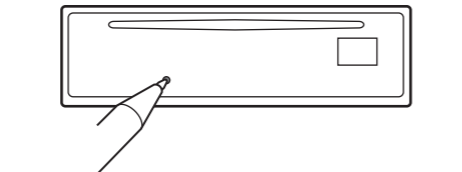
Placer huller ④ på frontpanelet ovenpå enhedens tap ⑥, som afbildet, og skub derefter venstre side ind.

Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)

Efter at have slået tændingen fra, skal du sørge for at trykke og holde på **OFF** på enheden, indtil displayet forsvinder. Ellers slukkes displayet ikke, og batteriet bruges op.

RESET-knap

Når installation og tilslutning er afsluttet, skal du sørge for at trykke på RESET-knappen med en kuglepenn el lign., efter først at have taget frontpanelet af.



Yleisiä käyttöohjeita

- Valitse asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiritisi normaalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, läille, voimakkaalle värinöille tai lämmölle, kuten suora aurinngonpaiste tai lämmittinlauitimen läheisyys.
- Käytä ainostaan laitteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.

Asennuskulman säätäminen

Säädä asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

Suojaraamin ja konsolin irrottaminen 4

Irota suojarami ④ ja konsoli ⑤ laitteesta ennen asentamista.

- Irota suojarami ④.
 - Aseta irrotusavaimet ② paikalleen yhdessä suojaramin kanssa ④.
 - Vedi irrotusavaimia ② ulospäin suojaramin irrottamiseksi ④.
- Irota konsoli ⑤.
 - Aseta molemmat irrotusavaimet ② laitteeseen ja konsolin ⑤ väliin niin, että ne napsahtavat kiinni.
 - Vedi konsolia ⑤ alaspäin ja sen jälkeen laitetta ylöspäin niiden irrottamiseksi toistiaan.

Asennusesimerkki 5

Asennus kojelautaan

- Huomautuksia
 - Tavutua tarvittaessa painella ulospäin varman asennuksen aikanaamiseksi ⑤-2).
 - Tarkista, että kaikki suojaramiin ④ 4 varmistustappia ovat kunnolla paikallaan laitteen asennusaukoissa ④-3).

Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen 6

Ennen kuin asennat laitteen paikalleen, irrota sen etupaneeli.

6-A Irrottaminen

Ennen kuin etupaneeli irrotetaan paina **OFF** **OPEN** -painiketta ja siirrä etupaneelia oikealle ja vedä se ulos osammitla puolelta.

6-B Kiinnittäminen

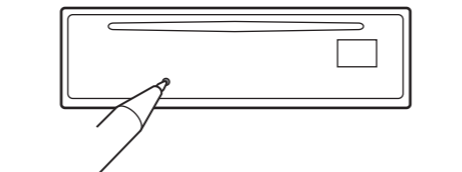
Aseta etupaneelissa oleva reikä ④ laitteen karaan ⑥ kuvan esittämällä tavalla ja työnnä sen jälkeen vasen reunä sisään.

Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa.

Kun virta on sammutettu autosta, paina ja pidä painettuna laitteen **OFF** -painiketta, kunnes näyttö sammuu. Muussa tapauksessa näyttö ei sammu, mikä kuluttaa turhaan virtaa akusta.

RESET-painike

Kun asennus ja liittäminen on tehty valmiiksi, paina RESET-painiketta esim. kuulakärkikynällä tai vastaavalla sen jälkeen kun olet irrottanut etupaneelin.



Säkerhetsföreskrifter

- Var noga när du väljer var enheten ska placeras; den får inte vara i vägen för dig när du ska köra bil.
- Installera enheten så att den inte utsätts för damm, smuts, kraftiga vibrationer eller höga temperaturer, undvik t.ex. direkt solljus och värmeledning.
- Säkraste monterig får du om du använder medföljande monteringsbeslag.

Justering av monteringsvinkel

Justera monteringsvinklen till under 45°.

Ta bort skyddskragen och ramen 4

Ta bort skyddskragen ④ och ramen ⑤ från enheten innan du installerar den.

- Ta bort skyddskragen ④.
 - Använd frigöringsnycklarna ② med skyddskragen ④.
 - Dra ut frigöringsnycklarna ② för att ta bort skyddskragen ④.
- Ta bort skyddskragen ⑤.
 - För in båda frigöringsnycklarna ② samtidigt mellan enheten och ramen ⑤, tills du hör ett klick ljud.
 - Dra ramen nedåt ⑤ och lyft därefter ur enheten.

Exempel på montering 5

Installation i instrumentbrädan

- Observera!
 - Bög dessa klör utåt för att få en tättsittande ingäppning ⑤-2).
 - Kontrollera att de fyra klorna på skyddskragen ④ sitter rätt ordentligt i hålen på enheten ④-3).

Ta bort och sätta tillbaka frontpanelen 6

Ta bort frontpanelen innan du installerar enheten.

6-A För att ta bort

Innan du tar bort panelen, tryck på **OFF**. Tryck på **OPEN**, skjut frontpanelen åt höger och dra ut vänster sida.

6-B För att fästa

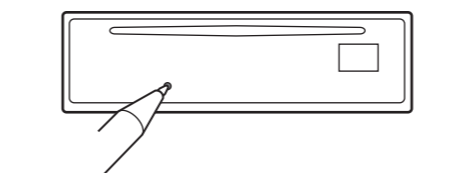
Placera frontpanelens hål ④ i enhetens axeltapp ⑥, se bilden, och tryck därefter in vänster sida.

Varning om din bils tändning inte har något ACC-läge

När du har slagit av tändningen, glöm inte att hålla **OFF** intryckt till dess att texten i teckenfönstret försvinner. Annars kommer displayen att lysa och slita på batteriet i onödan.

RESET-knapp

När installation och anslutningar har utförts, ta loss frontpanelen och tryck på RESET-knappen med en kulspetspenna el dyl.



Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Stromanschlussdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungskabels der Autostereoanlage vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

Strømtilslutningsdiagram

Strømtik til ekstraudstyr kan variere afhængigt af bilen. Kontrollør strømtikket til ekstraudstyr på din bil for at sikre, at tilslutningerne passer korrekt til hinanden. Der findes tre basistyper (afbildet nedenfor). Det kan være nødvendigt at skifte positionerne for de røde og gule ledninger i bilstereoanlæggets strømledning. Efter at have tilpasset tilslutningerne og de omkoblede strømforingsledninger korrekt skal enheden forbindes til bilens strømforing. Henvend dig til bilforhandleren, hvis du har nogen spørgsmål og problemer med at tilslutte enheden, som ikke er dækket i denne vejledning.

Virtaliitännän kytkentäkaavio

Ylimääräinen virtaliitäntä saattaa poiketa ukonäöltään eri autojen välillä. Tarkista oman autosi ylimääräisen virtaliitännän kaavio oikeiden liittimien tekemisiksi. Virtaliitäntää on kolme perustyyppiä (katso alla olevasta kuvasta). Voit joutua vaihtamaan autostereosi virtaliitännän punaisen ja keltaisen johtimen paikkaa. Kun olet tarkistanut kaikki liittimät ja vaihtanut virransyötöjohtimet oikein, kytkie laite auton virtaliitäntään. Mikäli laitteen liittämisen tekemisestä on kysyttävää tai sinä ilmenee ongelmia, joihin ei löydy ratkaisua tästä käsikirjasta, ota yhteys auton myyneeseen liikkeeseen.

Kopplingsschema

Kontakt för strömförsörjning av extraurtstrning kan variera beroende på bilen. Kontrollera kopplingschemaet för kontakten, för strömförsörjning av extraurtstrning, på din bil för att säkerställa att anslutningarna passar. Det finns tre grundtyper (visas nedan). Du kan behöva byta plats på de röda och gula ledningarna i bilstereons elkabel. Efter att ha passat ihop anslutningarna och de omflyttade strömförsörjningskablarna, ansluter du enheten till bilens strömförsörjning. Om du har några frågor eller problem rör det gäller att koppla in denna enhet som inte täcks i dessa anvisningar, kontakta du bilaterförsäljaren.

